

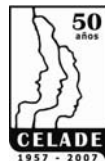
SOLO PARTICIPANTES
DOCUMENTO DE REFERENCIA
Diciembre de 2008
SOLO ESPAÑOL

**MEDICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL
A PARTIR DE LOS CENSOS: LECCIONES, DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES**

Jorge Martínez Pizarro

*Seminario-Taller "Los Censos de 2010 y la migración interna, internacional
y otras formas de movilidad territorial"*

Santiago de Chile
10 al 12 de diciembre de 2008



INTRODUCCIÓN*

Las modificaciones en el panorama de la migración internacional en toda América Latina constituyen una realidad de hecho, y los distintos asuntos que involucra este proceso se han ido posicionando con fuerza en muchas agendas. Uno de los más persistentes concierne a la medición y caracterización de flujos y *stocks*, que constituyen el sustento empírico básico para el diseño de políticas y la adopción de acuerdos migratorios. La situación prevaleciente en esta materia de información es delicada, pues los avances que se observan son restringidos y, en consecuencia, persisten necesidades que seguirán exigiendo respuestas. Pensamos que tales respuestas deben aprovechar las experiencias existentes y evaluar las emergentes, y los censos de población brindan esas posibilidades.

En la antesala de la ronda de censos de 2010, este trabajo se propone:

- Evaluar brevemente las experiencias censales existentes acerca de la medición y el análisis de la migración internacional, apelando, por ejemplo, a las prácticas habituales que se han empleado y que han mostrado fortalezas, dando origen, entre otros resultados, al banco de datos IMILA (Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica), creado por el CELADE (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía).
- Identificar nuevos asuntos de sumo interés que han ido surgiendo, y cuya medición puede ser crucial para muchos países. Casi ningún país de América Latina escapa a las conductas emigratorias de sus poblaciones, y en todos ellos los hogares han venido recibiendo importantes flujos de remesas. Esto amerita algunas reflexiones.
- Examinar tanto las limitaciones como, y especialmente, las oportunidades que ofrecen los censos para indagar en los nuevos asuntos.

Como destacábamos hace una década (Martínez Pizarro, 1999), en América Latina los censos de población han constituido uno de los más importantes sustentos empíricos para el estudio de la migración internacional, desde las estimaciones sobre su cuantía hasta los patrones espaciales y las características sociodemográficas y socioeconómicas de las personas y los hogares migrantes. La información censal permitió la creación del Programa IMILA, que comenzó en la década de 1970 y que ha sido, hasta la fecha, un proyecto modelo para otras regiones y base fundamental en la creación de sistemas de información migratoria.

Los censos siguen siendo la fuente matricial de información migratoria para los países de la región. Esta situación ocurre, en general, porque no se han desarrollado suficientemente alternativas como las encuestas, ni se han mejorado sustancialmente los registros administrativos. Los sistemas creados en los países andinos y mesoamericanos han sido importantes, pero hasta ahora han mantenido una trayectoria errática, y los insumos alternativos o complementarios a los datos censales no han terminado de probar cabalmente que sean útiles por sí solos para la investigación y el diseño de políticas. De ahí que en realidad no se hayan superado completamente las carencias de información para el diseño de políticas y acuerdos.

Por otra parte, aunque los censos ofrecen el mínimo empírico posible, difícilmente están en condiciones de aportar por su cuenta evidencias en temáticas muy complejas. Este es el caso del conocimiento sobre la estimación de la cuantía y algunas características de los migrantes, en especial aquellos que residen en forma irregular. Sigue siendo también el ejemplo de las diversas modalidades que adopta la movilidad de la población, asunto que, como mencionábamos años atrás, interpela directamente al concepto clásico de migración operacionalizado en los censos y cuestiona nociones como la ciudadanía, identidad o pertenencia a un lugar de origen. Otras muchas dimensiones de la migración no parecen ser

* Este trabajo ha contado con la asistencia de Verónica Cano y Magdalena Soffia. Miguel Ojeda procesó información adicional. Daniela Vono y los colegas del CELADE colaboraron con sus comentarios.

reflejadas por los datos censales, como la situación de los solicitantes de refugio, las modalidades de integración de los nacidos en el exterior y la modalidad transnacional de algunos movimientos.

Hay en cambio otras facetas de la migración que merecen reflexiones a partir de las experiencias existentes sobre la base de los censos: la medición del número de miembros de un hogar residiendo en el exterior, incluyendo el registro de algunas de sus características, y la identificación de hogares donde ocurre la recepción de remesas. Las posibilidades analíticas de esta información no han sido explotadas desde un punto de vista comparativo, aunque pueden identificarse trabajos nacionales que han intentado describir las condiciones de vida de los hogares receptores de remesas e, indirectamente, las características de quien las envía desde el país en que se encuentra (Martínez Pizarro y Vono, 2005; Tuirán, 2002).¹

Conociendo el interés de muchos países por explorar estos últimos asuntos mediante las operaciones censales, es importante plantear algunas observaciones hasta ahora muy poco difundidas, fijando límites y planteando oportunidades, incluyendo en este sentido algún comentario acerca de la operacionalización que se propone sobre la movilidad cotidiana, por ejemplo.

En definitiva, en este documento retomamos la forma habitual en que se ha estimado la migración internacional en los censos latinoamericanos (su proceso de conceptualización y operacionalización). Luego examinamos las nuevas facetas que se ha intentado registrar, siguiendo o no el concepto tradicional de migración, y hacemos algunas reflexiones al respecto.

1. LA ESTIMACIÓN DEL *STOCK* DE MIGRANTES INTERNACIONALES A PARTIR DE LOS CENSOS SIGUE SIENDO LA MÁS CONFIABLE

Como en todo campo de conocimiento, la explicación de la migración y el diseño de políticas exigen datos apropiados, relevantes y oportunos. Esa exigencia es aún mayor al tratarse de un hecho que involucra a referentes espaciales en el destino y en el origen, que consignan a territorios de diferente soberanía y autonomía estadística.

Tradicionalmente, las estimaciones han sido provistas por los censos de población debido a la universalidad de esos datos y la relativa simultaneidad con que se realizan las operaciones censales. El intercambio de la información posibilita conocer a los migrantes y su condición respecto al país de origen o de destino, lo que en otros términos significa conocer a los emigrantes a partir de los datos sobre nacidos en el exterior o residentes en una fecha fija anterior (datos sobre inmigrantes), tal como lo ilustra la experiencia del Proyecto IMILA del CELADE para los países de la región y algunos de fuera (Martínez Pizarro, 2006). Esta es una primera y elocuente razón para mantener las formas de medir la migración internacional en los censos de población a partir del registro de las personas nacidas en el exterior.

Debe insistirse en que la información censal adolece de restricciones, pues los datos sobre el país de nacimiento se refieren solo a los *stocks* acumulados de migrantes y no estrictamente a los flujos (Martínez Pizarro, 1999). Además, dada la naturaleza periódica con que se realizan, los censos entregan datos que, en algunas dimensiones, pueden perder vigencia al transcurrir unos años, con la particularidad de seguir leyéndose “actuales” después de mucho tiempo —un típico ejemplo es la cuantía de los inmigrantes de algún origen específico—. Señalábamos hace una década que las restricciones propias de las operaciones censales obligan a pensar en los límites que ofrecen y, en ese contexto, en la necesidad de emplear apropiadamente fuentes alternativas, en especial teniendo en cuenta el exacto alcance de la

¹ En México, por ejemplo, se utilizaron abundantemente los datos del censo de 2000, cruzándose indicadores de intensidad migratoria con recepción de remesas y otras características socioeconómicas a nivel de municipios (Tuirán, 2002). También hemos realizado algunos análisis generales de estas potencialidades para el caso de República Dominicana (Martínez y Vono, 2005).

información que generan (*stocks*, en general una versión restringida de flujos, y la distinción de algunos tipos de migrantes) (véase el recuadro 1).

Recuadro 1

LÍMITES DE LOS DATOS CENSALES: SU PERSISTENCIA EN EL TIEMPO

Un detalle posible de las limitaciones de los datos censales sería el siguiente:

a) Existen siempre problemas de subenumeración y de calidad de los datos, que limitan, por ejemplo, el estudio de las proyecciones de población. También se sabe de la imposibilidad de distinguir la condición jurídica del migrante (indocumentado, refugiado), lo que no se subsana mediante la identificación de la nacionalidad de la persona. Tampoco se indaga en profundidad en las trayectorias y motivaciones que llevaron a la migración de las personas entrevistadas (más allá de experiencias censales generales, cuestiones que sí se suelen y pueden realizar apropiadamente en encuestas específicas).

b) Muchos países de la región no han empleado las codificaciones internacionales estandarizadas sobre el país de nacimiento para la elaboración de los microdatos, lo que se ve realzado por la ausencia de una expedita presentación de la documentación de la información, como lo demuestra la experiencia de IMILA con la sistematización de los registros de los censos de 1990 y 2000.

c) Los censos no captan la diversidad y enorme complejidad de la movilidad espacial de las personas, en especial, los movimientos afines a los procesos de transnacionalismo, reversibilidad o, simplemente, circulación de personas. Si bien pueden combinarse procedimientos para identificar flujos, esto constituye siempre una aproximación.

Fuente: Martínez Pizarro, 1999.

Recuadro 2

LAS FUENTES ALTERNATIVAS PARA LA ESTIMACIÓN DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL NO REEMPLAZAN A LOS CENSOS

En América Latina, las alternativas reales para estudiar los movimientos migratorios entre diversos países son escasas. Ellas se remiten, básicamente, a los registros de entradas y salidas, a los registros de los extranjeros residentes en cada país, a las encuestas específicas y a aquellas de propósitos múltiples. También existen algunos países como Chile (2005) que han hecho el esfuerzo por realizar un registro de sus connacionales en el exterior, recogiendo importante información cuantitativa y cualitativa de sus emigrados, a pesar que este instrumento tiene muchas limitaciones metodológicas.

Los registros de entradas y salidas, así como los de extranjeros, constituyen posibilidades que han sido muy poco empleadas debido a los problemas de disponibilidad, fundamentalmente por su escasa sistematización. Tradicionalmente no utilizan criterios unívocos para definir categorías migratorias, y tienen antecedentes que refieren a veces a viajeros. Lo central es que carecen de una unidad de análisis.

Como parte de un esfuerzo global de creación de un sistema de información migratoria, los registros de entradas y salidas han sido incluidos en el Proyecto SIMICA (Sistema de Información sobre Migraciones Internacionales en la Comunidad Andina), desarrollado por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y el CELADE, en conjunto con los países de la Comunidad Andina. También se destaca el Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Centroamérica (SIEMCA), creado en 2001 y que en 2005 se transformó en el Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Mesoamérica (SIEMMES). La información que este sistema contiene surge de la articulación y compatibilización de datos generados a partir de los registros de entradas y salidas internacionales, los censos de población y encuestas a hogares de los países asociados.

Si bien es conocida la utilidad de las encuestas específicas sobre movilidad y migración internacional para generar datos susceptibles de análisis estadísticos, una gran cantidad de antecedentes de carácter cualitativo y retrospectivo, y la posibilidad de identificar migrantes o móviles, no son frecuentes, o por lo menos, son insuficientes. Se debe tener en cuenta, además, que estas encuestas se concentran, en una alta proporción, en el estudio de los inmigrantes, y siempre existen dificultades para el diseño de un marco muestral que garantice una adecuada representatividad en diversas escalas territoriales.

A pesar de los sesgos metodológicos que pueden existir en las encuestas de hogares y propósitos múltiples, estas aún no han sido explotadas para el estudio de la movilidad y la migración. Solo se ha comenzado a incluir algunas preguntas destinadas preferentemente a captar la migración, registrando el lugar de nacimiento y el de residencia hace algunos años, combinándose en ocasiones con los motivos de la migración, el tiempo de residencia y el lugar de trabajo.

Si bien se percibe un esfuerzo por considerar más fuentes para la captación de datos sobre migración, es interesante hacer notar que ninguna de ellas ha sido concebida para reemplazar a los censos de población y a las preguntas sobre migración que incluyen tradicionalmente. Más bien se debe reconocer que se constituyen solo en un complemento de aquellos.

Fuente: Martínez Pizarro, 1999 y 2008; Villa, 1991.

2. CONTINÚAN VIGENTES EL CONCEPTO Y LA OPERACIONALIZACIÓN DE LA MIGRACIÓN INTERNACIONAL EN LOS CENSOS

En América Latina, la estimación de la migración internacional a partir de los censos de población se ha realizado sobre la base de la que hemos denominado su *definición tradicional* —en atención a nuevas acepciones y expresiones complejas de la movilidad—, entendiéndola como el *traslado de residencia de las personas de un país a otro*. Se ha tratado de cuantificar a la población nacida en el exterior que ha ingresado a cada país con el fin de residir en él —al menos durante algún tiempo—, lo que se ha hecho a partir de unas pocas preguntas. El análisis de la ronda de censos de 2000 desde esta inquietud muestra que se siguió usando la noción tradicional para captar el *stock* de inmigrantes (nacidos en el exterior), y además diez países de la región, sin desprenderse de la idea del traslado de la residencia, han agregado nuevas variables para complementar esta información y así captar a personas identificadas como miembros de un hogar residentes en el exterior, es decir, a una población que forma parte de los emigrados y sus hogares de origen, consultando directamente en ellos. Esta fue una opción menos frecuente en rondas censales previas (en la de 1990, en todo caso, seis países indagaron esta temática, ya sea preguntando por hijos sobrevivientes o miembros del hogar en el exterior) (véase el cuadro 2). Otras expresiones del concepto de movilidad también fueron investigadas en las diversas rondas censales, y en la de 2000 se destaca el intento de realizar una aproximación al lugar/país donde se trabaja, en el marco de la movilidad cotidiana.²

Las estimaciones del *stock* de inmigrantes y el “acercamiento” al acervo de miembros del hogar residentes en el exterior son una parte de la información procesada. Junto a las cuantías, también aparecen algunos atributos sociales, demográficos, económicos y espaciales, que son los que constituyen la mayor riqueza de la información censal. Los datos han sido muy útiles para trazar perfiles de las poblaciones en estudio, especialmente de los inmigrantes, a veces poblaciones muy minoritarias, más allá de eventuales problemas de subenumeración de personas nacidas en el exterior. No se utilizaron mayormente los datos

² Se trata de la pregunta “¿en qué país trabaja habitualmente?”, incluida en los censos de 2000 de cinco países: Brasil, Colombia, El Salvador, México y Nicaragua. En rigor, el censo de Colombia es el único que no identifica el país (véase el anexo).

del número de miembros del hogar residiendo en el exterior, a pesar del potencial que poseen y sin desconocer la omisión del universo registrado que pueden suponer.

Debe reiterarse que el concepto consolidado de migración, esto es, el traslado del país de residencia de una persona, origina información susceptible de intercambiarse entre los países y crear así la matriz migratoria que posibilita estimar *stocks* de emigrantes (y sus especificidades) en los países incluidos en esa matriz.

2.1 Premisas y regularidades en la identificación de los migrantes

La operacionalización del migrante internacional conlleva, entonces, las siguientes premisas y regularidades observadas en los países de la región (véase el cuadro 1):

a) Identificación del traslado y del país de residencia: en general, para identificar el traslado se considera una residencia anterior, esto es, el país en que la persona nació y aquel en que vivía hace cinco años. En ambas situaciones se colige necesariamente un solo movimiento (“directo”), y las preguntas pertinentes se formularon en forma generalizada desde los censos de 1970 (país de nacimiento) y se hicieron combinadas en los subsiguientes. En la ronda de 2000, unos pocos países dejaron de indagar sobre la residencia en una fecha fija anterior. De otro modo, algunos han explorado en la duración de la residencia en el país, como alternativa para estimar un movimiento directo, siguiendo el caso de algunos pocos países que en rondas censales anteriores ya lo habían intentado.

b) Tipología de migrantes: a partir de la identificación anterior se contabiliza el migrante y no el número de movimientos. Sin embargo, la combinación de ambas preguntas posibilita la identificación de los migrantes *recientes* (aquellos arribados en el último quinquenio) y los *antiguos* (que residían con antelación), los que, en conjunto, permiten obtener el *stock* de inmigrantes acumulados nacidos en el exterior presentes en un país. Los nativos que retornaron a su país de nacimiento, es decir, quienes residían en el extranjero hace cinco años y en el momento del censo lo hacen en el país en que nacieron, son captados como *migrantes de retorno*.

c) Determinación de la fecha de llegada del nacido en el exterior: esta pregunta se generalizó en la ronda de 2000. La carencia de un período de referencia que deriva de la pregunta sobre el país de nacimiento limita el análisis del *stock* de migrantes acumulados. Como solución, se siguió empleando la distinción del año o fecha en que la persona que nació en otro país llegó a aquel en que reside actualmente. Las preguntas pertinentes, recomendadas por el CELADE y la Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población (UIECP), comenzaron a formularse en los censos de 1980 y 1990 en algunos países, y hacia la ronda de 2000 prácticamente todos preguntaron por la fecha de llegada al país. Cabe destacar que esta consulta por la fecha de llegada —en particular, la última— permite conocer el tiempo de residencia de los inmigrantes (una aproximación a los flujos), y se ha sugerido no interrogar directamente por el lapso de tiempo que lleva alguien en el país, porque es probable que de ese modo se recoja información menos precisa. Se recomienda, en cambio, preguntar por el mes y año de llegada, y tabularlo como “período de llegada” (United Nations, 2008).

d) La nacionalidad: aunque se ha recomendado registrar tanto el país de nacimiento como el de nacionalidad (“país de ciudadanía”) (United Nations, 2008), las preguntas respectivas han sido consideradas en pocos países de la región. Hacia la ronda de 2000 solo tres las contemplaron en sus boletas censales, sin romper una virtual tradición en el tiempo. La nacionalidad por sí sola registra a una parte de los inmigrantes (los extranjeros nacidos en el exterior), y su principal relevancia es el distingo de la ciudadanía de las personas. Se ha recomendado definir la pregunta por el país de nacionalidad y no por la nacionalidad a secas. En la perspectiva de la estimación de la migración internacional es evidente,

además, que la información sobre la nacionalidad legal requiere, de todos modos, el empleo simultáneo de la pregunta sobre el país de nacimiento.³

e) Las posibilidades para la estimación de la emigración: si bien, como se desprende de la experiencia de IMILA para la migración intrarregional y parte de la extrarregional, se puede conocer la emigración obteniendo la información censal sobre los nativos de un país censados en otros diferentes al de su nacimiento —con la exigencia de disponer de los censos realizados en fechas cercanas—, varios países han indagado en una estimación y características de sus emigrantes a partir del propio censo, más generalizadamente en la ronda de 2000. La consulta específica adquiere relevancia en la medida que IMILA no rescata información de países de destino como los europeos, que tienen importantes contingentes de emigrantes de la región. Esto se ha hecho fundamentalmente a partir del empleo de preguntas sobre la *residencia de miembros de un hogar en el extranjero*, cuestión que requiere un comentario detallado. Por otro lado, la alternativa de interrogar por los hijos en el exterior no ha sido muy utilizada (sobre todo en la última ronda censal), tratándose de una opción antigua, destinada por ejemplo a preguntar a las mujeres sobre el país de residencia de sus hijos sobrevivientes, a captar el lugar de residencia de las madres sobrevivientes o a consultar sobre la residencia de los hermanos.⁴

En América Latina, la experiencia de los tres últimos censos levantados muestra que las preguntas sobre el país de nacimiento y el de residencia cinco años atrás han sido empleadas en la mayor parte de los países, en particular en forma universal en cuanto al lugar (país) de nacimiento (del individuo o, como aconteció en la ronda de 2000, el de residencia de la madre al nacer). Algo similar ocurre en lo que respecta a la pregunta sobre el año o fecha de llegada de las personas, que se formuló en las boletas censales de un mayor número de países en el último censo. Una interrogante adicional, que resulta fundamental para cotejar la residencia anterior con la del momento del empadronamiento, es la del país de residencia habitual, que tampoco ha sido generalizada, en virtud de su pertinencia más bien en los censos *de hecho*. Preguntas como la nacionalidad, la duración de la residencia y el país de residencia anterior siguieron siendo menos frecuentes, en su conjunto, en los últimos censos (véase el cuadro 1).⁵

Los censos de la región han ido homogeneizando las preguntas, con lo que se han reducido riesgos que puedan afectar la calidad de la respuesta y las posibilidades de procesamiento. Los problemas parecen ser mínimos en cuanto a la identificación del país de nacimiento y de residencia cinco años atrás, aunque pueden ser más importantes en el caso de la fecha de llegada (aspecto que es posible subsanar agrupando períodos en el proceso de tabulación). En el caso de la indagación sobre el lugar o el país de residencia habitual, parece necesario incluirla explícitamente, pues resulta fundamental para la estimación de la migración en general (censos de hecho). Es preciso reiterar que las respuestas a todas estas preguntas no deben ser precodificadas, para permitir la distinción en detalle de los países de origen.

En el caso de los países que emplean formularios ampliados, la tendencia no es uniforme, si bien, en general, se ha preferido incluir todas las preguntas sobre migración en esos cuestionarios y no en los básicos. La utilización de muestras para estimar la cuantía de los migrantes no siempre puede ser una solución adecuada —y así lo han constatado algunos países—. El CELADE siempre ha recomendado la inclusión de todas las preguntas sobre migración *en los formularios básicos* (CELADE, 1989).

³ En rigor, se recomienda recoger información que permita clasificar a la población en: a) ciudadanos por nacimiento; b) ciudadanos nacionalizados por distintas razones, y c) extranjeros. Se sugiere no usar un adjetivo para indicar la ciudadanía, sino registrar el país de ciudadanía como tal (United Nations, 2008).

⁴ Entre los autores que propusieron esta alternativa están Somoza (1977) y Hill (1979). Los resultados de esta pregunta deberían ser examinados en detalle para evaluar su pertinencia. El cuadro 2 muestra que solo Haití empleó este tipo de preguntas en la ronda de 2000. Hubo más casos en rondas anteriores.

⁵ Los censos de Brasil en 2000 y Colombia en 2005 resaltan por la amplia exploración en sus módulos sobre migración, con preguntas que indagan, en el primer caso, sobre el año en que la persona fijó residencia en el país, los años de residencia y la residencia anterior, y en el segundo acerca de si se cambió el lugar de residencia durante los últimos cinco años, el año en que se hizo el cambio de residencia por última vez y la causa por la que ocurrió ese cambio (véase el anexo).

Cuadro 1
**AMÉRICA LATINA: TIPOS DE PREGUNTAS SOBRE INMIGRACIÓN EN LOS CENSOS
 NACIONALES DE LAS RONDAS DE 1980, 1990 Y 2000**

Países	País de nacimiento						Año o fecha de llegada	País de residencia 5 años atrás	Residencia anterior	País de residencia habitual o actual	Duración residencia	Nacionalidad	País en donde trabaja o estudia habitualmente	Motivo o causa de inmigración				
	Donde nació			Residencia de la madre al nacer														
	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000
Argentina	x	x	x				x	x	x			x	x					
Bolivia		x	x					x	x			x	x					
Brasil	x	x	x					x	x	x			x	x	x			x
Colombia	x	x	x			x	x	x	x	x								x
Costa Rica	x					x	x	x	x				x		x			
Cuba						x									x			
Chile	x				x	x		x	x	x					x			
Ecuador	x	x	x						x	x	x		x					
El Salvador		x	x					x	x					x	x			x
Guatemala	x	x	x				x	x	x	x	x		x	x				
Haití	x		x							x	x				x			
Honduras	x		x				x		x									
México	x	x	x						x	x	x			x				x
Nicaragua		x				x		x	x									x
Panamá	x	x				x	x	x	x							x		
Paraguay	x	x				x	x	x	x	x	x							
Perú	x	x	x						x	x								
R. Dominicana	x	x	x				x		x	x	x							
Uruguay	x	x					x	x		x	x							
R. B. de Venezuela	x	x	x							x					x		x	

Fuente: elaboración propia a partir de los cuestionarios censales nacionales.

3. LOS MIEMBROS DE UN HOGAR RESIDENTES EN EL EXTRANJERO: LIMITACIONES PARA LA ESTIMACIÓN DIRECTA DE LA EMIGRACIÓN Y POTENCIALIDADES ANALÍTICAS

En los últimos censos, diez países indagaron el tema de los miembros del hogar en el exterior (véase el cuadro 2). Resulta por ello necesario comentar varios aspectos sobre la importancia de la información que brindan las preguntas específicas, y también las limitaciones que ofrecen los datos para conocer la emigración, especialmente su magnitud.

La pregunta más frecuente ha sido aquella destinada a identificar si algún miembro del hogar se ha ido a vivir a otro país, interrogando por ciertas características sociodemográficas de cada “emigrante”, el año en que salió o emigró y el país de destino o de residencia actual. ¿Es esta una estimación directa de la emigración?

Cuando se formuló esta consulta se reconocía que su utilidad consistiría, básicamente, en la estimación independiente que puede realizar un país sobre el número de sus emigrantes y sus características básicas, como el sexo y la edad. De allí que podía concluirse que su empleo sería más adecuado en aquellos países con elevados números de emigrantes. Hoy se sabe que *no se trata de una estimación de la emigración*, y que no cabe interpretar este resultado como magnitud de emigrados. Siempre habrá un sesgo desconocido, en el que quedará excluida una parte de los hogares en los que todos sus miembros emigraron, y hay otra serie de circunstancias que impiden contabilizar el total de emigrados, como se menciona a continuación. No obstante, también hay posibilidades analíticas, aunque resulta crucial que los hogares con residentes en el exterior identificados sean representativos de aquellos en los que ocurren los procesos de emigración, lo que es un requisito muy complejo de evaluar.

Desde otro punto de vista, la indagación es muy sensible al hecho que los entrevistados estén en condiciones de distinguir la definición de “miembro del hogar”. Cuando se investiga la emigración absoluta, es decir, sin especificar el momento de salida del integrante del hogar, es probable que se registre mejor la condición de un emigrado, aunque habrá riesgo, a su vez, que no se le identifique como miembro. La indagación por períodos recientes brinda una referencia temporal, al registrar a los que emigraron durante los cinco o diez años anteriores al censo, pero en ese caso quedará también abierta la posibilidad que los miembros no se reconozcan como tales. Una alternativa que se ha utilizado para identificar al miembro del hogar en el exterior y evitar al mismo tiempo que se registren dos veces los datos de un mismo integrante, es preguntar por la existencia de algún hijo en el extranjero. Sin embargo, esta opción no ha sido generalizada.

Los estudios recientes muestran claramente que *no se trata de una indagación destinada a estimar la emigración*, lo que surge del contraste de los datos arrojados en los países que aplicaron este tipo de consulta con las estimaciones provenientes de fuentes de los países de destino (Maguid, 2008). Tampoco ilustran sobre la cuantía y características de la población emigrante indocumentada, ya que no hay forma de comprobar su condición, e incluso puede suponerse que los hogares no declararán a sus miembros que residen en forma irregular en el exterior.

En general se puede señalar que, sin ser una indagación sobre la estimación de los emigrados y a pesar de las debilidades acerca de la identificación de un miembro del hogar, hay una serie de aspectos positivos que pueden llegar a compensar sus limitaciones. Se trata de potencialidades analíticas cuyas principales ventajas son las siguientes:

- Se pueden conocer los lugares desde donde se emigra con distintos niveles de desagregación y también caracterizar a los hogares desde los que se parte, en contraste con aquellos que no registran miembros en el exterior;

- se pueden analizar las tendencias recientes de la emigración, las características de los emigrantes al momento de salir del país de origen e identificar a los países de destino o residencia actual (Maguid, 2008).

Los países *pueden seguir utilizando estas indagaciones* en el módulo de hogar de los cuestionarios, siempre y cuando se destaque que no se trata de estimaciones de los emigrados, se señale su potencialidad analítica y se entrene lo más adecuadamente posible a los empadronadores en la explicación del propósito de las preguntas antes de aplicarlas, para así generar confianza en los entrevistados. Siguiendo el análisis realizado por el CELADE y Maguid (2008), las indagaciones podrían recabar características sociodemográficas como el sexo y la edad de los emigrantes a su partida del país, así como la fecha de la última salida de los miembros del hogar (“cuando se fue por última vez, ¿vivía con ustedes?”, “¿qué nivel educativo tenía al partir la última vez?”, “¿en qué año se fue a vivir a otro país la última vez?”, “¿en qué país vive actualmente?”, presentando alternativas cerradas que contemplen los principales países de destino, sin omitir la especificación cuando no corresponde a ninguno de estos).

La utilización de estas preguntas no es exclusiva de los censos. Maguid (2008) destaca que varios países de Centroamérica incorporaron en sus encuestas de hogares módulos con consultas sobre miembros del hogar en el exterior y sobre recepción de remesas. Tal como lo indica la autora, no se ha realizado una evaluación rigurosa de los resultados de estas encuestas, lo que debería abonar el interés en el examen de los procedimientos y los datos censales.

3.1 Los registros de nacionales en el extranjero no son censos: el Registro de Chilenos en el Exterior como una experiencia pendiente de examen

Una posible indagación sobre los emigrados, más allá de los censos y encuestas, consiste en el empadronamiento o, más correctamente, en el registro *voluntario* de los nacionales en el exterior. Un solo país en la región ha aplicado esta iniciativa, lo que merece varias puntualizaciones. Es el caso de la experiencia de Chile (en línea, www.ine.cl). Entre 2003 y 2004 se realizó el Primer Registro de Chilenos en el Exterior, levantado por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) y la Dirección para las Comunidades Chilenas en el Exterior (DICOEX). Con este proyecto se quiso elaborar un recuento de los emigrados chilenos residentes en más de cien países, con el objeto de recabar información que sirviera para la futura elaboración de políticas públicas. El objetivo del recuento es ambicioso, y el propósito que le subyace es relevante.

El registro recogió información cuantitativa y cualitativa a través de una encuesta que los chilenos con más de seis meses fuera del país (y que residían en alguno de los países seleccionados), así como sus hijos nacidos fuera de Chile, contestaron voluntariamente en los consulados chilenos. Se trata de un instrumento que carece de unidad de análisis y tiene sesgos que le impiden constituirse en una herramienta estadística correcta, pues no posee marcos muestrales y las preguntas carecen, en general, de filtros, además de ser autocompletadas por los entrevistados. Con todo, las cifras no son menores, ya que se logró registrar información de unas 260 mil personas en total, de las cuales 152 mil correspondían a nacidos en Chile.

Es interesante consignar los siguientes puntos:

- a) el total de nativos registrado corresponde a mucho menos de una cuarta parte de la cifra sobre el *stock* censado en otros países de la región y del mundo;
- b) la cifra total incluye a hijos de emigrados, lo que representa un antecedente de suma originalidad, que no se dispone en censos ni en encuestas nacionales y cuyo examen no se ha realizado;

Cuadro 2

AMÉRICA LATINA: TIPOS DE PREGUNTAS SOBRE MIEMBROS DEL HOGAR QUE RESIDEN O RESIDÍAN EN EL EXTERIOR EN LOS CENSOS NACIONALES DE LAS RONDAS DE 1980, 1990 Y 2000

Países	Cantidad de hijos sobrevivientes en el exterior			Cantidad de miembros del hogar en el exterior			Sexo			Edad al salir			Edad actual			País de destino			País de residencia actual			Año o periodo de salida			Año de retorno			Nivel educacional del miembro del hogar en el exterior			Causa de su salida									
	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000							
Argentina																																								
Bolivia		x																																						
Brasil																																								
Colombia	x	x				x	x																																	
Costa Rica																																								
Cuba																																								
Chile																																								
Ecuador																																								
El Salvador																																								
Guatemala																																								
Haití																																								
Honduras																																								
México																																								
Nicaragua																																								
Panamá																																								
Paraguay	x																																							
Perú																																								
Rep. Dominicana	x	x																																						
Uruguay	x																																							
R. B. de Venezuela																																								

Fuente: elaboración propia a partir de los cuestionarios censales nacionales.

- c) lo fundamental de esta iniciativa parece circunscribirse a la identificación de población nacida en Chile y a sus hijos, que forman el universo de personas que manifiestan interés en mantener vínculos con el país;
- d) la distribución en el exterior siguió, en líneas gruesas, la revelada por los censos nacionales de otros países: un 78% de la población chilena emigrada habitaba en América del Sur, con el mayor número de chilenos en Argentina, correspondiente al 63% del total de emigrados;
- e) casi el 60% declaró haber residido por más de 20 años en el lugar actual, y el principal motivo de su emigración fue de carácter económico (40% entre los mayores de 15 años lo afirmó así); el 51% tenía un nivel de educación técnica o superior, aunque entre los residentes en Argentina se presentaban los niveles más bajos.

En síntesis, la inversión que significó esta iniciativa (agrupó a diversas instancias gubernamentales y demandó un largo trabajo con los consulados), los resultados alcanzados (muchos de ellos esperados, y ya anticipados por los datos censales de los países de destino) y el escaso análisis hasta ahora realizado (no se dispone de base de datos), son una muestra de la necesidad de discutir oportunamente las metodologías empleadas. El fuerte interés demostrado por los chilenos sobre el contacto con su país de origen, que sobresale entre los logros de esta iniciativa, puede también ser examinado en otros instrumentos asociados a los servicios consulares.

4. LA INDAGACIÓN SOBRE LAS REMESAS: EXPERIENCIAS NECESARIAS

Aunque no se trata de la medición de la migración internacional, haremos un breve examen de la medición e identificación de los hogares receptores de remesas en los censos. Con relación a la recepción de remesas, los censos (y las encuestas del país de origen) brindan una identificación aproximada del número de hogares receptores, lo que posibilita el análisis de sus características y una exploración en sus condiciones de vida. Si bien no parecen medir correctamente el total de las remesas recibidas,⁶ el potencial analítico que ofrece la información sobre recepción es importante, más todavía al poder cruzarse los antecedentes con la presencia de hogares con emigrados.

Las remesas han constituido un asunto de sumo interés en toda la región. Su dinámica sin precedentes y el monto que alcanzaron hasta hace un período muy reciente las convierten en objeto de estudio a través de las balanzas de pagos, las encuestas de hogares y otras encuestas específicas. Las balanzas de pagos registran el monto aproximado de estas transferencias, y son la fuente habitual para conocer los impactos macroeconómicos. El uso de encuestas y métodos indirectos para la estimación de las remesas ha prodigado abundante información sobre sus impactos en los hogares de los países de origen y sobre las conductas de los emisores (*remittances behavior*). Lo común en el primer caso ha sido estudiar las remesas como parte del ingreso familiar, descubriéndose que, por lo general, constituyen un ingreso “ordinario” que se agrega a otras fuentes del ingreso familiar (Canales, 2004). En el segundo caso, los estudios han explorado en los vínculos que establecen los migrantes con sus familias y comunidades (Martínez Pizarro y Vono, 2005).

Los censos de población y vivienda pueden ser un complemento importante para los estudios sobre remesas y migración, si se considera el carácter universal de estos instrumentos y la posibilidad de distinguir los hogares receptores de remesas a cualquier escala territorial. En la región, cinco países incluyeron

⁶ Por ejemplo, las estimaciones nacionales de las encuestas suelen ser mucho menores que las que registran las balanzas de las cuentas nacionales, y tampoco resulta claro si la magnitud de estas diferencias obedece solo a una subestimación en dichos instrumentos.

preguntas sobre recepción de remesas en su ronda censal de 2000, y algunos captaron periodicidades y montos. Solo dos habían indagado en estos temas en la ronda de 1990 (véase el cuadro 3).

En líneas generales, lo más relevante consiste en las posibilidades analíticas que brinda la combinación de preguntas sobre miembros del hogar emigrados y recepción de remesas en los hogares, cuando estas se han realizado al mismo nivel de análisis (hogares). En este sentido, se puede obtener información desde cuatro ángulos:

- a) el total de hogares que recibe regularmente remesas y que tiene al menos un miembro residiendo fuera del país;
- b) el total de hogares que recibe regularmente remesas pero que no cuenta con ningún miembro viviendo fuera del país;
- c) el total de hogares que tiene al menos un miembro en el exterior, pero que no recibe ningún dinero desde el extranjero;
- d) el total de hogares que no recibe remesas y tampoco tiene alguno de sus miembros en el exterior.

Desde esos aspectos es posible conocer la distribución territorial de los hogares bajo estudio, cruzando información con la tenencia de vivienda, el tipo de hogar, las necesidades básicas insatisfechas o el acceso a tecnología. La disponibilidad de información sobre características de los emigrados varía entre los países. No obstante, en general se pueden conocer las condiciones de vida de los hogares receptores de remesas y algún atributo de quien las envía desde el país en que se encuentra (Martínez Pizarro y Vono, 2005).

Los datos se prestan para muchas conjeturas, pero son sugerentes para trazar un cuadro descriptivo y aproximado de la recepción de remesas y la migración. Entre las limitaciones más importantes que afectan a esta información se puede mencionar, en primer lugar, la posibilidad de encontrar inconsistencias en los datos: nuestros análisis indican que en algunos países el número de hogares que no recibe remesas, pero que tiene emigrados, es casi igual al de los hogares con emigrados que sí las reciben. Lo esperado es que las remesas estén asociadas a la presencia de emigrados en un hogar, si bien ello amerita un análisis pormenorizado y el contrapunto de diversas hipótesis (véase el recuadro 3). Seguidamente, aunque estos datos no se prestan para estimar montos totales, a nivel de hogares siguen siendo una aproximación al flujo de remesas familiares, pues no es posible conocer cuál fue el monto real remitido por el emigrado en un año, cuando las preguntas están formuladas sin distinguir un período de referencia. Por último, como en algunos casos analizados, hemos observado un elevado número de hogares que no declara esta información (Martínez Pizarro y Vono, 2005).

Como se colige de los antecedentes presentados, dadas las dificultades para medir ingresos y sus distintas fuentes en los censos, parece apropiado no preguntar por montos remesados a los hogares.⁷ La complejidad que puede significar incluir preguntas sobre el ingreso de los hogares en los censos es conocida, y puede agravarse al incorporar consultas sobre flujos de remesas (una situación diferente puede afectar a las encuestas especializadas). Ante eso, las preguntas sobre remesas y las que indagan sobre miembros en el exterior pueden ir en una misma serie, situación que favorece la asociación del entrevistado entre la existencia de familiares en el exterior y el envío de remesas (Maguid, 2008).

Es sugerible identificar la recepción de remesas en los hogares y no a nivel de personas. Cada país podrá evaluar mejor la precisión de las preguntas formuladas, y para ello puede echar mano de las experiencias en encuestas de hogares.⁸ No debería dejar de contemplarse una referencia temporal acerca del envío, sin complejizar en exceso las respuestas, ya que el uso de categorías tales como “semanal”,

⁷ En relación al monto, procesamientos especiales para algunos países, realizados en el CELADE, muestran que hay elevadas proporciones de casos sin respuesta, que llegan a combinarse de manera muy compleja con una también importante falta de respuesta sobre miembros en el exterior (véanse Maguid, 2008 y Martínez y Vono, 2005).

⁸ El Salvador, por ejemplo, cuenta desde 1991 con preguntas sobre recepción de remesas en los hogares en su Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples.

“quincenal”, “mensual”, “bimestral”, “semestral” o “anual” no ayuda al análisis ni al tratamiento posterior de esta información.

En suma, es conveniente simplificar la captación de remesas (en dinero y especies), concentrando los esfuerzos en la identificación de si los hogares reciben o no estos ingresos. Deberán aprovecharse las experiencias de las encuestas de hogares y desarrollarse más estudios para conocer los atributos de los hogares receptores.

Recuadro 3

UN CASO DE ESTUDIO SOBRE MIGRACIÓN Y REMESAS

En la boleta censal del Censo Nacional de Población de República Dominicana de 2002 existen cuatro preguntas referentes a la emigración internacional y las remesas: “¿Alguna de las personas que residían en ese hogar viven fuera del país?”; “¿Cuántos varones y cuántas hembras viven fuera del país?”, “¿Algunos de los miembros de ese hogar reciben regularmente dinero desde el extranjero?”; y “En promedio, ¿qué cantidad de dinero se recibe mensualmente desde el extranjero?” (en pesos dominicanos). La incorporación de tales preguntas ofrece un marco de análisis para la migración internacional en el país. ¿Cuál es el conocimiento real que se puede crear a partir de la información generada?

Los datos reportan los siguientes antecedentes:

- * un 10,2% de los hogares dominicanos recibe remesas en el país;
- * un 9,8% de los hogares cuenta con al menos un miembro residiendo en el exterior;
- * un total de 480 mil personas viven fuera del país;
- * un 52% de los emigrados son mujeres;
- * los hogares con miembros en el exterior que reciben remesas son un 5,1% del total nacional. Este es el tipo de hogares que mantendría lazos transnacionales directos, y que pudiera constituir una muestra para eventuales encuestas de seguimiento de esos lazos;
- * los hogares que reciben estos recursos, pero sin tener miembros fuera del país, representan el 4,7% del total nacional. Este es un tipo de hogares cuya emigración de algún miembro pudiera ser antigua, o bien este integrante podría haber formado un nuevo hogar en el exterior;
- * finalmente, un 4,3% de los hogares no recibe dinero del extranjero, teniendo al menos un miembro en el exterior. Tales hogares pudieran vincularse a la emigración reciente de alguno de sus miembros, o a factores asociados a la falta de una necesidad de vínculos económicos.

Fuente: Martínez Pizarro y Vono (2005).

Cuadro 3
**AMÉRICA LATINA: TIPOS DE PREGUNTAS SOBRE REMESAS EN LOS
 CENSOS NACIONALES DE LAS RONDAS DE 1980, 1990 Y 2000**

Países	Recibe ayuda material o en dinero del extranjero			Periodicidad			Monto			Sexo del que envía		
	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000	1980	1990	2000
Argentina												
Bolivia												
Brasil												
Colombia												
Costa Rica												
Cuba												
Chile												
Ecuador												
El Salvador		x	x									x
Guatemala												
Haití												
Honduras												
México			x			x			x			
Nicaragua			x			x			x			
Panamá												
Paraguay												
Perú			x									
Rep. Dominicana		x	x						x			
Uruguay												
R. B. de Venezuela												

Fuente: elaboración propia a partir de los cuestionarios censales nacionales.

5. LAS DIFERENTES FORMAS DE MOVILIDAD Y EL CASO DEL PAÍS DE TRABAJO

Es interesante observar que los países no han ido muy lejos con las experiencias para medir la migración internacional, y por lo tanto sigue en pie el reconocimiento que es difícil exigir de los censos una opción para identificar más de una de las expresiones de la diversidad de la movilidad. Hace unos años indicábamos que se hacía notoria la intensificación de nuevas formas de movilidad, tales como las asociadas a los desplazamientos circulares y al tránsito de personas bajo diferentes motivaciones, entre otras, laborales, turísticas, familiares y de estudio (Martínez Pizarro, 1999). En tal sentido, cobraban vigor los cuestionamientos a la conceptualización clásica de la migración, como por ejemplo los que esgrimían que se asumía la existencia de una residencia única y permanente.

A pesar de la riqueza conceptual de enfoques asociados a la *movilidad de las personas* en reemplazo de la *migración* (Courgeau, 1990; Domenach y Picouet, 1990; Domenach y Quesnel, 1996; Maguid, 1995; Pellegrino, 1995a y 1995b; Picouet, 1995), no se ha logrado avanzar en la materialización de una propuesta operativa en los censos, ni se han podido desarrollar medios de observación adecuados. Muchas propuestas teóricas se concentraron en la idea de la conformación de espacios funcionales fronterizos, a partir de la noción prevaleciente de la reversibilidad de la migración desde una residencia base (Martínez Pizarro, 1999). Esto introdujo categorías como las de

los “espacios de vida” y las “biografías migratorias”, donde se combinarían distintos niveles y unidades de análisis, privilegiándose el enfoque de naturaleza longitudinal (Courgeau, 1990; Domenach y Picouet, 1990; Domenach y Quesnel, 1996).

La valiosa discusión provista por estos enfoques puso de relieve la necesidad de captar la migración fronteriza, aunque el balance para los censos de 2000 era incierto y las propuestas apuntaban a encuestas específicas (renovadas o prospectivas, por etapas, biográficas), ya que serían el medio más cercano para abordar la movilidad (Martínez Pizarro, 1999). Picouet (1995) adelantaba que los censos, en combinación con otras fuentes, podrían contribuir a distinguir tipologías de desplazamientos que, a su vez, permitirían evaluar la importancia relativa de los flujos fronterizos por sobre otros, y conocer sus características.

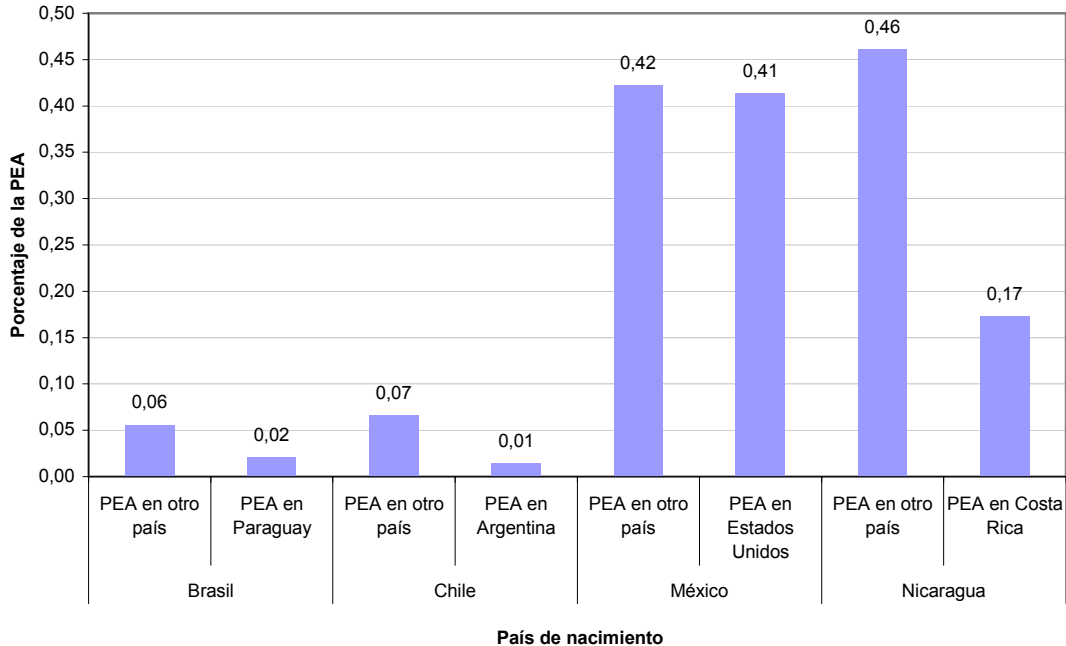
Una respuesta aproximada a estas disquisiciones estuvo dada por la inclusión de preguntas sobre el país de trabajo en cinco países en los censos de 2000 (solo uno incluyó la distinción “trabaja o estudia”), que formarían parte del estudio de la *movilidad cotidiana*. Los resultados obtenidos a partir de procesamientos de los microdatos censales disponibles en el CELADE muestran las siguientes regularidades:

- a) la fuerza de trabajo que se desplaza diariamente a otro país en los casos analizados (véase el gráfico 1) representa muy bajos porcentajes del total a nivel nacional, si bien estos se elevan cuando se trata de municipios fronterizos, lo que es un resultado esperado;
- b) las cifras absolutas totales parecen ser reducidas en algunos países —solo uno de ellos muestra un total cercano a las 200 mil personas—; en otros términos, resultados con pocas frecuencias son difíciles de explotar si se presentan únicamente en cuestionarios ampliados;
- c) habiendo resultados esperados en municipios fronterizos, no necesariamente se superan inconsistencias sobre el país de los trabajadores que van al exterior, pues no desaparecen declaraciones de países lejanos.

Por lo anterior, es posible sugerir la realización de estudios en profundidad sobre las poblaciones y sus hogares, así como sobre los *territorios de trabajo*. Una guía conceptual ya está provista, por lo que puede seguirse preguntando en los censos de aquellos países con intensa movilidad, pero con precauciones tales como colocar en las boletas solo los países vecinos como posibles respuestas y, eventualmente, incluir la pregunta solo en municipios fronterizos.

Gráfico 1

AMÉRICA LATINA (PAÍSES SELECCIONADOS): PORCENTAJE DE LA POBLACIÓN ECONÓMICAMENTE ACTIVA MAYOR DE 18 AÑOS QUE TRABAJA EN EL EXTERIOR SEGÚN PAÍS DE NACIMIENTO Y DE TRABAJO, CIRCA 2000



Fuente: censos nacionales procesados con el programa REDATAM del CELADE.

CONCLUSIONES: APROVECHAR LA EXPERIENCIA Y LAS FORTALEZAS DE LOS PROCEDIMIENTOS CENSALES, MANTENER IMILA Y PROFUNDIZAR LOS ESTUDIOS

Tal como lo indicamos con ocasión de las rondas de 1990 y 2000, para los censos de 2010 es recomendable mantener la noción consolidada de la migración como el traslado de la residencia, y seguir empleando las preguntas descritas sobre país de nacimiento, residencia cinco años atrás y fecha de llegada (CELADE, 1989; Martínez Pizarro, 1999). Enumeramos los siguientes hechos que pueden servir a los países:

- sigue siendo apropiado *proponer la justificación del empleo de las tres preguntas censales tradicionales que buscan captar la migración internacional*, a lo que cabe agregar la incorporación de la pregunta sobre miembros de un hogar residentes en el exterior, particularmente en aquellos casos que se considere relevante y se tenga en cuenta el tipo de información que brinda esta indagación, sus limitaciones y fortalezas;
- la pregunta sobre la residencia en una fecha fija anterior posibilita conocer *migrantes de retorno* y puede también considerar un período menor. Es importante evaluar esta sugerencia desde el interés por identificar a poblaciones retornadas, dado el contexto internacional de los últimos años;

- c) sobre las indagaciones acerca de las remesas, los países pueden identificar hogares en los que se reciben, teniendo presentes los alcances restringidos de la información registrada y las experiencias en encuestas de hogares;
- d) los países que han explorado preguntas no tradicionales sobre migración, en general, deberían evaluar lo más adecuadamente posible los resultados logrados, y su validez para la medición y el suministro de insumos destinados a estudios, programas y políticas. En tal sentido, no resulta conveniente probar nuevas consultas si no son explotados los datos de carácter tradicional;
- e) la pregunta sobre la movilidad cotidiana puede seguir desarrollándose en países con fuertes intercambios laborales fronterizos, reduciendo las respuestas a la identificación del o los países limítrofes;
- f) se puede señalar la conveniencia de incluir las preguntas sobre migración internacional en los cuestionarios básicos y replicarlas en los ampliados, dado que, en general, se trata de poblaciones a veces muy minoritarias, lo que facilitará el uso de la información a escalas desagregadas geográficamente.

Además, debe destacarse que los censos siguen siendo la única fuente de información que, en materia de migración internacional, es universal, presenta una cobertura de representatividad nacional desagregable territorialmente e incluye a poblaciones no migrantes.

Por otra parte, un argumento central en apoyo de la validez de los datos provistos por las preguntas clásicas es la importancia del intercambio de la información originada, como lo demuestra el Proyecto IMILA del CELADE. Este intercambio, que debe extenderse a la mayor cantidad de países de destino, ha sido fructífero y deberá seguir contribuyendo a realizar estimaciones directas de la migración y al estudio de los inmigrantes y emigrantes de un país en múltiples aspectos, como el CELADE ha dado cuenta en prácticamente todos sus trabajos (Martínez Pizarro, 2008).

REFERENCIAS

- Canales, Alejandro I. (2004), “Las Remesas de los Migrantes: ¿Fondos para el ahorro o ingresos salariales?”, en Germán Zárate Hoyos (editor), *Remesas de los Mexicanos y Centroamericanos en Estados Unidos. Problemas y Perspectivas*, México, D. F., El Colegio de la Frontera Norte y Miguel Ángel Porrúa.
- CELADE (Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía) (1989), *Censos de población de 1990: selección de documentos del CELADE (LC/DEM/G.77)*, serie A 193, Santiago de Chile, CEPAL.
- Courgeau, D. (1990), “Nuevos enfoques para medir la movilidad espacial interna de la población”, en *Notas de Población*, XVIII, 50, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE, pp. 55-74.
- Domenach, H. y M. Picouet (1990), “El carácter de reversibilidad en el estudio de la migración”, en *Notas de Población*, XVIII, 49, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE, pp. 49-69.
- Domenach, H. y A. Quesnel (1996), “Globalización de la economía y nuevas formas de movilidad espacial: consideraciones metodológicas”, en D. Celton (comp.), *Migración, integración regional y transformación productiva*, Córdoba, Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba.
- Hill, K. (1979), “Estimación de la emigración por edades a partir de la información sobre residencia de hermanos”, en *Notas de Población*, VII, 21, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE, pp. 71-89.
- Maguid, Alicia (2008), *La emigración internacional a través de los censos en países de origen: evaluación de resultados y recomendaciones*, Serie Población y Desarrollo N° 86 (LC/L.2968-P), Santiago de Chile, CEPAL.
- (1995), “Migración e integración regional en el Cono Sur: desafíos metodológicos y perspectivas futuras”, en A. Pellegrino (comp.), *Migración e integración. Nuevas formas de movilidad de la población*, Montevideo, TRILCE, Universidad de la República, pp. 109-129.
- Martínez Pizarro, Jorge (ed.) (2008), *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo* (LC/G.2358), *Libros de la CEPAL 97*, Santiago de Chile, CEPAL.
- (2006), *Desafíos para mejorar la información sobre migración internacional: notas de discusión*, Buenos Aires, Congreso Argentino sobre Migración y Asilo.
- (1999), “La migración internacional en los censos de población”, *Revista Notas de Población* N° 69 (LC/G.2062/E), Santiago de Chile, CEPAL, pp. 61-90.
- Martínez Pizarro, Jorge y Daniela Vono (2005), “Los censos y el estudio de las remesas: experiencias por explorar”, en *REDATAM Informa*, v. 11 (LC/L.2476), diciembre, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE.
- Pellegrino, A. (1995a), “Presentación del taller”, en A. Pellegrino (comp.), *Migración e integración. Nuevas formas de movilidad de la población*, Montevideo, TRILCE, Universidad de la República, pp. 11-23.
- (1995b), *Una propuesta de estudio de la movilidad espacial en Uruguay*, Programa de Población, Facultad de Ciencias Sociales, Montevideo, Universidad de la República.
- Picouet, M. (1995), “Las migraciones entre países fronterizos: reflexiones ‘cursivas’ sobre el enfoque metodológico”, en A. Pellegrino (comp.), *Migración e integración. Nuevas formas de movilidad de la población*, Montevideo, TRILCE, Universidad de la República, pp. 29-34.
- Somoza, J. (1977), “Una idea para estimar la población emigrante por sexo y edad en el censo de un país”, en *Notas de Población*, V, 15, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE, pp. 89-106.
- Tuirán, Rodolfo (2002), *Migración, remesas y desarrollo*, Boletín Migración Internacional, año 6, núm. 19, México, CONAPO.
- United Nations (2008), *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2* (ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.2), *Statistical papers*, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division, New York.
- (1998), *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 1* (ST/ESA/STAT/SER.M/67/rev.1), *Statistical papers*, Department of Economic and Social Affairs, Statistics Division, New York.

Villa, M. (1996), "Una nota acerca del Proyecto de Investigación sobre Migración Internacional en Latinoamérica - IMILA", en N. Patarra (comp.), *Migrações internacionais: herança XX, agenda XXI*, Campinas, Programa Interinstitucional de Avaliação e Acompanhamento das Migrações Internacionais no Brasil, v. 2, pp. 109-124.

----- (1991), *Introducción al análisis de la migración* (LC/DEM/R.164), serie B 91, Santiago de Chile, CEPAL/CELADE.

ANEXO

**AMÉRICA LATINA: PREGUNTAS CENSALES SOBRE MIGRACIÓN INTERNACIONAL
DE LAS RONDAS DE 1980, 1990 y 2000**

ARGENTINA	1980	1991	2001
	<p>¿Dónde nació? (en esta provincia, en otra provincia, en un país limítrofe, en otro país) ¿Cuál es la localidad y provincia o país extranjero donde nació? (nombre)</p> <p>¿Dónde vive habitualmente?</p> <p>¿Dónde vivía habitualmente en octubre de 1975?</p> <p>¿Cuándo llegó al país para radicarse en él? (año)</p> <p>¿Se ha naturalizado como argentino?</p>	<p>¿Dónde nació? (en Bolivia, Chile, Paraguay o Uruguay, en otro país: nombre)</p> <p>¿Dónde vive habitualmente? (Lugar donde vive hace 5 meses o más o está decidido a fijar su residencia)</p> <p>¿Dónde vivía habitualmente hace 5 años?</p> <p>¿Año de llegada a Argentina?</p>	<p>¿Nació en Argentina? (sí, no) ¿País de nacimiento?</p> <p>¿Dónde vive habitualmente?</p> <p>¿Dónde vivía hace 5 años?</p> <p>¿Cuántos años hace que vive en Argentina?</p>
BOLIVIA	1980	1992	2002
	NO REALIZÓ CENSO	<p>¿Dónde vive habitualmente?</p> <p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Año de llegada a Bolivia?</p> <p>¿Dónde vivía habitualmente hace 5 años? (nombre del país)</p> <p>¿De los hijos hombres actualmente vivos, cuántos viven en otro país?</p> <p>¿De las hijas mujeres actualmente vivas, cuántas viven en otro país?</p>	<p>¿Dónde vive habitualmente? (nombre del país)</p> <p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Año de llegada a Bolivia?</p> <p>¿Dónde vivía hace 5 años? (nombre del país)</p>
BRASIL	1980	1991	2000
	<p>¿Nacionalidad? (brasileño nato, naturalizado brasileño o extranjero)</p> <p>¿Unidad federal o país extranjero de nacimiento?</p> <p>¿Hace cuánto años vive en esta unidad federal?</p> <p>Si en pregunta anterior responde <i>menos de 10 años</i>, indique nombre del municipio y la sigla de la Unidad Federal o país extranjero en que vivía antes</p>	<p>Indique nacionalidad (brasileño nato, naturalizado brasileño o extranjero)</p> <p>Indique año en que fijó residencia en Brasil</p> <p>Indique su unidad federal o país extranjero de nacimiento</p> <p>¿Hace cuánto años, sin interrupción, vive en esta unidad federal?</p> <p>Indique nombre de municipio o país extranjero en que vivía antes de mudarse para este municipio</p> <p>Indique nombre de municipio o país extranjero en que residía al 01/09/1985</p>	<p>¿Cuál es su nacionalidad? (brasileño nato, naturalizado brasileño o extranjero)</p> <p>¿En qué año fijó residencia en Brasil?</p> <p>¿Cuál es su unidad federal o país extranjero de nacimiento?</p> <p>¿Hace cuánto años, sin interrupción, vive en esta unidad federal?</p> <p>¿Cuál es su unidad federal o país extranjero de residencia anterior?</p> <p>¿Dónde residía el 31 de julio de 1995? (en otro país) ¿En qué unidad federativa o país extranjero residía el 31 de julio de 1995?</p> <p>¿En qué municipio y unidad federal o país extranjero trabaja o estudia?</p>

CHILE	1982	1992	2002
	<p>¿En qué comuna nació? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿Cuál es su nacionalidad legal actual? (chilena o extranjera)</p> <p>¿En qué comuna vive habitualmente? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿En qué comuna vivía habitualmente hace 5 años? (en otro país: indique nombre)</p>	<p>Cuando Ud. nació ¿en qué comuna o lugar vivía su madre? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿En qué comuna vive habitualmente? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿En qué comuna o lugar vivía Ud. en abril de 1987? (en otro país: indique nombre)</p>	<p>Cuando Ud. nació ¿en qué comuna o lugar vivía su madre? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿En qué comuna vive habitualmente? (en otro país: indique nombre)</p> <p>¿En qué comuna o lugar vivía Ud. en abril de 1997? (en otro país: indique nombre)</p>
COLOMBIA	1985	1993	2005
	<p>¿En qué departamento nació? (en otro país: nombre)</p> <p>¿En qué año llegó a vivir a Colombia?</p> <p>¿Dónde vivía en octubre de 1980? (en Venezuela, en Ecuador, en Estados Unidos, en otro país: nombre)</p> <p>De los hijos actualmente vivos, ¿cuántos viven en otro país? (cantidad de hijos hombres, cantidad de hijas mujeres)</p>	<p>¿En qué municipio nació? (en otro país: nombre)</p> <p>¿En qué municipio vivía en octubre de 1988? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Cuántos de sus hijos e hijas viven actualmente fuera de Colombia? (cantidad de hijos hombres, cantidad de hijas mujeres)</p>	<p>¿Dónde nació? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Cuando nació, la mamá residía en...?</p> <p>¿En dónde vivía hace 5 años?</p> <p>¿En qué año llegó a Colombia?</p> <p>¿Durante los últimos 5 años, cambió su lugar de residencia?*</p> <p>¿En qué año fue la última vez (que cambió de residencia)?*</p> <p>¿En esa ocasión vivía en...? (país de residencia anterior)</p> <p>¿La principal causa por la que cambió de residencia la última vez fue...? (alternativas de respuesta múltiple)*</p> <p>¿El sitio donde trabajó la semana pasada, está ubicado en...? (en este municipio, en otro municipio colombiano, en otro país). No pide nombre del país.</p> <p>¿Alguna o algunas personas, siendo miembros de este hogar, se han ido a vivir de manera permanente al exterior?</p> <p>¿Cuántas?</p> <p>¿En qué países residen actualmente? (Da 11 alternativas según destinos más frecuentes pero no identifica en el caso de <i>otro</i>)</p> <p>¿Y en cuál de los siguientes períodos se produjo su salida?</p>

COSTA RICA	1984	1990	2000
	<p>¿Lugar de nacimiento? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Año de llegada a Costa Rica?</p> <p>¿Nacionalidad? (costarricense por nacimiento, naturalización, otra nacionalidad: identifique)</p> <p>¿Dónde residía en junio de 1979? (fuera del país: no pide nombre)</p>	NO REALIZÓ CENSO	<p>Cuando nació ¿dónde vivía la mamá? (en otro país: nombre)</p> <p>¿En qué año llegó a vivir a costa Rica?</p> <p>¿Cuál es su nacionalidad? (costarricense por nacimiento, costarricense por naturalización, otra: identifique)</p> <p>¿Dónde vivía en junio de 1995? (en otro país: nombre)</p>
CUBA	1981	1990	2002
	<p>¿Dónde vivía o residía el 10 de octubre de 1976? (Fecha de las primeras elecciones generales del poder popular) (en otro país: nombre)</p>	NO REALIZÓ CENSO	<p>¿Dónde vivía su mamá cuando ud. nació? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Siempre ha vivido en este municipio? Si respuesta es <i>no</i>: ¿En qué municipio o país residía antes de trasladarse? (nombre del país)</p> <p>¿Cuánto tiempo ha vivido en este municipio desde que se trasladó del anterior municipio o país? (años)</p>
ECUADOR	1982	1990	2001
	<p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿En qué parroquia rural o ciudad vive habitualmente? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Cuánto tiempo vive en el lugar indicado? (años)</p> <p>¿En qué parroquia rural o ciudad vivió antes? (en otro país: nombre)</p>	<p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Dónde vive habitualmente? (en otro país: nombre)</p> <p>¿En qué parroquia rural o ciudad vivía habitualmente hace 5 años (en noviembre de 1985)? (en otro país: nombre)</p>	<p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Año que llegó al Ecuador?</p> <p>¿Dónde vive habitualmente? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Cuánto tiempo vive en el lugar indicado en la pregunta anterior?</p> <p>Hace 5 años (en noviembre de 1996) ¿En qué parroquia rural o cabecera cantonal vivía habitualmente? (en otro país: nombre)</p> <p>Título del Módulo: <i>Datos de Emigrantes al Exterior</i></p> <p>A partir de noviembre de 1996 (durante los últimos 5 años), ¿Una o más personas de las que fueron miembros de este hogar viajaron a otro país y todavía no retornan?</p> <p>¿Cuántos miembros de este hogar viajaron?</p> <p>Indique sexo</p> <p>Indique edad al salir del país</p> <p>Indique año de salida</p> <p>Indique motivo del viaje</p> <p>Indique nombre del país de destino</p>

	1980	1992	2006
EL SALVADOR	NO REALIZÓ CENSO	<p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Año de llegada a El Salvador?</p> <p>¿Desde cuándo vive usted aquí? (años)</p> <p>¿Dónde vivía antes? (en otro país: nombre)</p> <p>Título del Módulo: <i>Migración</i></p> <p>¿Existe algún miembro de esta familia que reside en otro país? (sí, no)</p> <p>¿Cuántas son las personas que viven en otro país?</p> <p>Indique sexo</p> <p>¿Recibió ayuda familiar en dinero o especies durante los últimos 12 meses?</p>	<p>¿Dónde nació? (nombre del país)</p> <p>¿Año de llegada a El Salvador?</p> <p>¿Desde cuándo vive usted aquí? (años)</p> <p>País de residencia anterior</p> <p>Título del Módulo: <i>Emigración</i></p> <p>Alguna persona que vive o vivía en esta vivienda ¿se fue a vivir a otro país?</p> <p>¿Cuántas personas?</p> <p>Indique sexo</p> <p>Indique edad (actual)</p> <p>Indique año de salida de El Salvador</p> <p>Indique país dónde vive actualmente</p> <p>¿En dónde estaba ubicado el negocio, empresa o lugar donde usted trabajó la semana anterior al inicio del censo? (nombre del país)</p> <p>¿Recibió ayuda familiar del exterior en dinero o en especies durante los últimos doce meses?</p> <p>¿Sexo del que envió la remesa?</p>
GUATEMALA	<p>1981</p> <p>¿En qué municipio y departamento nació? (Si extranjero, indique país)</p> <p>¿En qué año vino a vivir permanentemente al país?</p> <p>¿Cuántos años hace que reside en este Municipio?</p> <p>¿En qué municipio y departamento o país residía para el terremoto de febrero de 1976?</p> <p>¿En qué municipio y departamento o país residía habitualmente antes de haberse establecido en este municipio?</p>	<p>1994</p> <p>¿En qué municipio y departamento nació? (Si extranjero, indique país)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿Cuántos años hace que reside en este Municipio?</p> <p>¿En qué municipio y departamento vivía para noviembre de 1990?</p> <p>¿En qué municipio y departamento residía habitualmente antes de establecerse en este municipio? (otro país: nombre)</p> <p>Título del Módulo: <i>Migración Internacional</i></p> <p>¿Alguna persona que vivía en este hogar, reside en otro país?</p> <p>¿Cuántas son las personas que residen en otro país?</p>	<p>2002</p> <p>¿En qué municipio y departamento nació? (Si extranjero, indique país)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿En qué municipio y departamento residía habitualmente para noviembre de 1996? (otro país: nombre)</p> <p>Título del Módulo: <i>Migración Internacional</i></p> <p>¿En los últimos 10 años, alguna persona de este hogar se fue a vivir permanentemente a otro país?</p> <p>¿Cuántos hombres? ¿Cuántas mujeres?</p>

HAITI	1982	1990	2002
	¿Dónde nació? (nombre del país) ¿En qué <i>villa</i> vivía antes? (en otro país: nombre) ¿Desde hace cuánto tiempo habita en esta <i>villa</i> ? ¿Es haitiano o extranjero?	NO REALIZÓ CENSO	¿Dónde nació? (nombre del país) ¿Dónde residía en enero de 1997? ¿Cuántos de sus hijos viven actualmente en el extranjero? ¿Cuántos hombres? ¿Cuántas mujeres?
HONDURAS	1988	1990	2001
	¿En qué municipio y departamento nació? (En otro país: nombre) ¿Año de llegada al país? ¿En qué municipio y departamento vivía en 1983 (hace 5 años?) (En otro país: nombre)	NO REALIZÓ CENSO	¿Dónde nació? (en otro país: nombre) ¿Año de llegada a Honduras? ¿Dónde vivía en 1996? (en otro país: nombre) Título del Módulo: <i>Migración Internacional</i> Después del huracán Mitch (octubre de 1998), ¿alguna persona que pertenecía a este hogar se fue a vivir a otro país? ¿De esas personas que se fueron después del huracán Mitch, cuántas viven actualmente en: Estados Unidos, Canadá, México, Centro América, otros países (no identifica cuál)? Indique sexo en cada caso anterior

MÉXICO	1980	1990	2000
	<p>¿En qué estado de la República o país extranjero nació?</p> <p>¿Ha vivido más de seis meses fuera de este estado o entidad federativa?*</p> <p>Antes de venir a vivir aquí, ¿en qué estado de la república o país extranjero vivió?</p> <p>¿Cuánto tiempo tiene de vivir aquí en este estado desde la última vez que llegó?</p>	<p>¿En qué estado de la República Mexicana nació? (En otro país: nombre)</p> <p>Hace cinco años, en 1985, ¿en qué estado de la República vivía? (En otro país: nombre)</p>	<p>¿En qué estado de la República o en qué país nació? (nombre)</p> <p>Hace cinco años, en enero de 1995, ¿en qué estado de la República o en qué país vivía? (nombre)</p> <p>¿Por qué dejó de vivir en... (lugar anterior de residencia)?</p> <p>¿En qué estado (o país) está el negocio, empresa o lugar donde trabajó la semana pasada? (nombre)</p> <p>¿Recibe dinero por ayuda de familiares desde otro país?</p> <p>¿Cuánto recibe?</p> <p>¿Periodicidad? (semanal, quincenal, mensual, anual)</p> <p>Título del Módulo: <i>Migración Internacional</i></p> <p>¿Durante los últimos cinco años, esto es, desde enero de 1995 a la fecha, alguna persona que vive o vivía con ustedes (en este hogar) se fue a vivir a otro país?</p> <p>¿Cuántas personas?</p> <p>Nombre de cada una de las personas que se fueron a vivir a otro país de enero de 1995 a la fecha ¿vivía con ustedes?</p> <p>¿Dicha persona es hombre o mujer?</p> <p>¿Cuántos años cumplidos tenía cuando se fue la última vez?</p> <p>¿En qué estado de la República vivía cuando se fue la última vez?</p> <p>¿En qué mes y año se fue la última vez? (variable titulada como <i>fecha de emigración</i>)</p> <p>¿A qué país se fue?</p> <p>¿En qué mes y año regresó a la República Mexicana?</p>

NICARAGUA	1980	1995	2005
	NO REALIZÓ CENSO	<p>¿En qué municipio del país nació? ¿En otro país? (nombre)</p> <p>¿Año de llegada a Nicaragua?</p> <p>¿En qué municipio vivía hace 5 años (en 1990)? ¿En otro país? (nombre)</p>	<p>Cuando nació, ¿en qué municipio del país vivía su mamá? (otro país: nombre)</p> <p>¿En qué año llegó a Nicaragua?</p> <p>Hace 5 años, en este mes del 2000, ¿en qué municipio vivía? (otro país: nombre)</p> <p>¿El lugar o centro de trabajo está ubicado en...? (Otro país: nombre)</p> <p>¿Recibió este hogar, remesas en los últimos 12 meses de alguna persona fuera del país?</p> <p>¿Cada cuánto y cuál es el monto en dólares que recibió?</p> <p>Título del módulo: <i>Emigración internacional en el hogar</i></p> <p>Alguna persona que era miembro de este hogar, ¿vive actualmente en otro país?</p> <p>¿Cuántas?</p> <p>¿Dicha persona es varón o mujer?</p> <p>¿En qué año se fue de Nicaragua?</p> <p>¿En qué país vive actualmente?</p> <p>¿Qué edad tenía cuando se fue de Nicaragua?</p> <p>¿Cuál es el grado o año escolar más alto que tenía aprobado cuando se fue de Nicaragua?</p>

	1980	1990	2000
PANAMÁ	<p>¿Dónde nació? (en otro país: nombre)</p> <p>¿Desde cuándo vive en este lugar poblado o caserío?</p> <p>¿Dónde vivía antes de establecerse en este lugar poblado o caserío? (en otro país: nombre)</p> <p>¿En qué lugar poblado o caserío está localizado su trabajo? (en otro país: no identifica)</p>	<p>¿En qué lugar poblado de este país nació? (en otro país: especifique)</p> <p>¿En qué año llegó a Panamá?</p> <p>¿En qué lugar poblado de este país vive permanentemente? (otro país: especifique)</p> <p>¿En qué lugar poblado de este país vivía en mayo de 1985? (otro país: especifique)</p> <p>¿Algún miembro de este hogar se ha ido a vivir permanentemente a otro país en los últimos 10 años?</p> <p>¿Nombre de la persona?</p> <p>¿Sexo?</p> <p>¿En qué año se fue?</p> <p>¿A qué país se fue?</p> <p>¿Qué edad tenía cuando se fue?</p>	<p>¿Dónde vivía su madre cuando usted nació? (en otro país: especifique)</p> <p>¿En qué período llegó usted a Panamá? (3 alternativas)</p> <p>¿Dónde vive usted permanentemente? (otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde vivía usted antes de venir a vivir a este lugar? (otro país: especifique)</p> <p>¿En los últimos 10 años, algún miembro de este hogar se ha ido a vivir permanentemente a otro país?</p> <p>¿Nombre de la persona?</p> <p>¿Sexo?</p> <p>¿En qué año se fue?</p> <p>¿A qué país se fue?</p> <p>¿Qué edad tenía cuando se fue?</p>
PARAGUAY	<p>¿Dónde nació? (otro país: especifique)</p> <p>¿En qué año llegó al Paraguay para radicarse?</p> <p>¿Dónde vivía en julio de 1977? (otro país: especifique)</p> <p>¿De los hijos nacidos vivos, cuántos viven actualmente en el extranjero?</p> <p>¿Sexo?</p>	<p>¿Dónde nació? (otro país: especifique)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿Dónde vivía hace 5 años, es decir, en agosto de 1987? (otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde vive actualmente? (otro país: especifique)</p>	<p>¿En qué lugar vivía su madre cuando usted nació? (otro país: especifique)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿Dónde vivía hace 5 años, es decir, en agosto de 1997? (otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde vive actualmente? (otro país: especifique)</p> <p>¿Tiene cédula de identidad paraguaya? ¿Extranjera?</p> <p>¿Paraguaya y extranjera?*</p>

PERÚ	1981	1993	2005
	<p>¿En qué distrito, provincia y departamento nació? (otro país: especifique)</p> <p>¿En qué provincia y departamento vive permanentemente? (otro país: especifique)</p> <p>¿En qué provincia y departamento vivía permanentemente en junio de 1976? (otro país: especifique)</p>	<p>¿En qué distrito y provincia nació? (otro país: especifique)</p> <p>Residencia 5 años atrás</p> <p>¿En qué provincia y distrito vivía habitualmente en julio de 1988? (otro país: especifique)</p>	<p>¿En qué provincia y distrito nació? (en otro país: no especifica cuál)*</p> <p>¿Cuántas personas que pertenecían a este hogar están viviendo permanentemente en otra provincia o país?</p> <p>¿Sexo?</p> <p>¿Qué edad tenía cuando se fue?</p> <p>¿A qué lugar se fue? (a otro país: especifique)</p> <p>¿En qué año se fue?</p> <p>¿Esta persona envía dinero en forma periódica a este hogar?</p> <p>¿En los últimos 6 meses, usted o alguna persona de este hogar recibió dinero en forma periódica, de un pariente o amigo peruano que vive en otro país?</p> <p>¿En el mes anterior, usted ha realizado algún viaje que haya durado más de un día fuera del país? (no especifica dónde)*</p>
REPÚBLICA DOMINICANA	1981	1993	2002
	<p>¿Dónde nació? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿Dónde reside habitualmente? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde residía en 1976? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Cuántos de los hijos nacidos vivos viven actualmente en el extranjero?</p> <p>¿Sexo?</p>	<p>¿Dónde nació? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde vive habitualmente? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Dónde vivía en 1988? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Cuántos hijos viven actualmente en el extranjero?</p> <p>¿Sexo?</p> <p>¿Recibe habitualmente remesa o dinero del extranjero?</p>	<p>¿Dónde nació? (en otro país: especifique)</p> <p>¿Año de llegada al país?</p> <p>¿Dónde residía hace cinco años? (en otro país: especifique)</p> <p>¿En qué país nació su madre?*</p> <p>¿En qué país nació su padre?*</p> <p>Título del módulo: <i>Emigración internacional y remesas</i></p> <p>¿Alguna de las personas que residían en este hogar viven fuera del país?</p> <p>¿Cuántos varones y cuántas hembras viven fuera del país?</p> <p>¿Algunos de los miembros de este hogar reciben regularmente dinero del extranjero?</p> <p>En promedio, ¿qué cantidad de dinero se recibe mensualmente del extranjero?</p>

URUGUAY	1985	1996	2004
	<p>¿En qué localidad o paraje pasó a vivir habitualmente cuando nació? (otro país: especifique)*</p> <p>¿En qué localidad o paraje vivía habitualmente hace 5 años en esta fecha? (en otro país: especifique)*</p> <p>¿En qué localidad o paraje vive habitualmente? (en otro país: especifique)</p> <p>Año de llegada al Uruguay</p> <p>De sus hijos nacidos vivos ¿Cuántos viven actualmente en el extranjero?</p> <p>Número y sexo de los hijos que viven actualmente en el exterior</p>	<p>¿En qué localidad o paraje pasó a vivir cuando nació? (otro país: especifique)*</p> <p>¿En qué localidad o paraje vivía habitualmente hace 5 años en esta fecha? (en otro país: especifique)*</p> <p>¿En qué localidad o paraje vive habitualmente? (en otro país: especifique)</p> <p>¿En qué año llegó al Uruguay para vivir en él?</p>	NO REALIZÓ CENSO
R. B. DE VENEZUELA	1980	1990	2001
	<p>¿Dónde nació? (otro país: especifique)</p> <p>¿Cuánto tiempo tiene viviendo en el país? (años)</p> <p>¿Cuál es su nacionalidad legal actual? (venezolana por naturalización, nacido en el exterior e hijo de padres venezolanos, extranjera)</p> <p>¿Dónde vivía antes de residenciarse en este centro o poblado? (en el exterior: especifique)</p>	<p>¿Nació en...? (otro país: especifique)</p> <p>¿Cuánto tiempo tiene viviendo en el país? (años)</p> <p>¿Cuál es su nacionalidad legal actual? (nacionalizado, hijo de padres venezolanos, extranjero)</p>	<p>¿Nació en...? (otro país: especifique)</p> <p>¿En octubre de 1996, residía en...? (otro país: especifique)</p> <p>¿Cuál es su nacionalidad legal actual? (nacionalizado, hijo de padres venezolanos, extranjero)</p>

Fuente: elaboración propia a partir de los cuestionarios censales nacionales.

* Preguntas no realizadas en otros países.